【Title】Administrative Measures for Examination and Approval of the Export of Hazardous Wastes[现行有效]

【法规标题】危险废物出口核准管理办法 [Effective]

Date issued: 01-25-2008 **Effective date:** 03-01-2008

03-01-2008 生效日期: 2008-03-01
State Administration of Environmental

Issuing authority:

发布日期:

发布部门:

2008-01-25

国家环境保护总局(已撤销)

Area of law: Commodity Inspection, Animal and Plant Quarantine

Order of the State Environmental Protection Administration

(No. 47)

The Administrative Measures for Examination and Approval of the Export of Hazardous Wastes, which were deliberated and adopted at the fourth executive meeting of the State Environmental Protection Administration on December 25, 2007, are hereby promulgated and shall come into force as of March 1, 2008.

Director-general: Zhou Shengxian

January 25, 2008

Administrative Measures for Examination and Approval of the Export of Hazardous Wastes

Table of Contents

Chapter I General Provisions

Chapter II Export Application, Examination and Approval

Chapter III Supervision and Administration

Chapter IV Penalty Provisions

Chapter V Supplementary Provisions

Chapter I General Provisions

国家环境保护总局令 (第47号)

《危险废物出口核准管理办法》已于 2007 年 12 月 25 日经国家环境保护总局 2007 年第四次局务会议审议通过。现予公布,自 2008 年 3 月 1 日起施行。

国家环境保护总局局长 周生贤 二00八年一月二十五日

危险废物出口核准管理办法

目录

第一章 总则

第二章 出口申请与核准

第三章 监督管理

第四章 罚则

第五章 附则

Article 1 These Measures are enacted according to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal (hereinafter referred to asthe Basel Convention) and relevant laws and administrative regulations for the purpose of regulating the export administration of hazardous wastes and preventing environmental pollution.

第一章 总则

Article 2 The hazardous wastes generated within the territory of the People's Republic of China shall be subject to environmentally sound disposal within the territory to the best of abilities, so as to reduce export volume thereof and reduce environmental risk in transboundary movements of hazardous wastes.

It is prohibited to export hazardous wastes to any non-contracting parties to the Basel Convention.

第一条 为了规范危险废物出口管理,防止环境污染,根据《<u>控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约</u>》(以下简称<u>《巴塞尔公约》</u>)和有关法律、行政法规,制定本办法。

Article 3 If an entity that generates, collects, stores, disposes of or utilizes hazardous goods intends to export hazardous wastes to any contracting parties to the Basel Convention outside the People's Republic of China, it shall be subject to export examination and approval of hazardous wastes.

The term "hazardous wastes" as mentioned in these Measures refers to the solid wastes that have been included in <u>the</u> <u>national hazardous waste inventory</u> or are determined as hazardous according to the standards or measures for identification of hazardous wastes as set down by our country.

These Measures shall be also applicable to the export examination, approval and administration of the "hazardous wastes" and "other wastes" mentioned in <u>the Basel Convention</u> as well as the "hazardous wastes" determined through national legislation by the contracting parties of import or transit.

第二条 在中华人民共和国境内产生的危险废物应当尽量在境内进行无害化处置,减少出口量,降低危险废物出口转移的环境风险。

禁止向《巴塞尔公约》非缔约方出口危险废物。

Article 4 The administrative department of environmental protection under the State Council shall be responsible for examination and approval of applications for export of hazardous wastes, and conduct the relevant supervision and administration.

The administrative department of environmental protection under the local people's government at or above the county level shall, according to these Measures, supervise and administer the export of hazardous wastes within their respective administrative regions.

第三条 产生、收集、贮存、处置、利用危险废物的单位,向中华人民共和国境外<u>《巴塞尔公约》</u>缔约方出口危险废物,必须取得危险废物出口核准。

本办法所称危险废物,是指列入<u>国家危险废物名录</u>或者根据国家规定的危险废物鉴别标准和鉴别方法认定的具有危险特性的 固体废物。

<u>《巴塞尔公约》</u>规定的"危险废物"和"其他废物",以及进口缔约方或者过境缔约方立法确定的"危险废物",其出口核准管理也适用本办法。

Chapter II Export Application, Examination and Approval

第四条 国务院环境保护行政主管部门负责核准危险废物出口申请,并进行监督管理。 县级以上地方人民政府环境保护行政主管部门依据本办法的规定,对本行政区域内危险废物出口活动进行监督管理。

Article 5 To apply for export of hazardous goods, an applicant shall submit the following documents to the administrative department of environmental protection under the State Council:

1. Written application;

- 2. Notice on transboundary movement (in Chinese and in English);
- 3. Written agreement concluded between the exporter and the disposer or user in the State (region) of import;
- 4. Table of basic data on hazardous wastes, material safety data sheet (MSDS) or chemical safety data sheet (CSDS);
- 5. Explanatory document on generation of hazardous wastes, mainly including the hazardous waste generation process, place, technique and equipment;
- 6. Explanatory document on disposal or utilization of hazardous wastes in the State (region) of import, mainly including the place, type and capability for disposal or utilization equipment of hazardous wastes, as well as the methods for disposal of waste water, waste gas and industrial residue generated from disposal or utilization of hazardous wastes;
- 7. Valid voucher on authorizing or licensing the disposal or utilization of relevant hazardous wastes as obtained by the disposer or user from the State (region) of import;
- 8. Advance contingency scheme for an environmental pollution incident breaking out in the transport of hazardous wastes;
- 9. Explanatory document on transport route for hazardous wastes, mainly including domestic transport route (including the provinces, cities and counties of transit), place of departure, place of transit in the State (region) of transit, place of entry in the State (region) of import, as well as the contact information and address, etc. of the competent authority of the State (region) of import and the State (region) of transit;
- 10. Written commitment or valid insurance document of the importer. In the case of a written commitment, the exporter shall undertake to assume relevant expenses for return, disposal, pollution elimination of or damages for hazardous wastes when the hazardous wastes can not be exported or environmental pollution occurs due to an accident;
- 11. Business license of the exporter. If the exporter is an entity collecting, storing, disposing of or utilizing hazardous wastes, it also needs to submit a business license for hazardous wastes; and
- 12. Qualification certification for transport of hazardous wastes of the domestic transporter and the contract of transport. Photocopies of application documents mentioned in the preceding paragraph shall bear the seal of the applicant.

第二章 出口申请与核准

Article 6 The administrative department of environmental protection under the State Council shall dispose of an application separately based on the following circumstances:

- 1. Accepting the application if the application documents are complete and consistent with requirements; and
- 2. Notifying, on the spot or within five workdays, the applicant of all the items that need to be supplemented and corrected at one time if the application documents are incomplete or inconsistent with requirements.

第五条 申请出口危险废物,应当向国务院环境保护行政主管部门提交下列材料:

- (一) 申请书。
- (二)越境转移通知书(中、英文)。
- (三)出口者与进口国(地区)的处置者或者利用者签订的书面协议。
- (四) 危险废物的基本情况数据表、物质安全技术说明书(MSDS)或者化学品安全技术说明书(CSDS)。
- (五) 危险废物产生情况的说明文件,主要包括危险废物的产生过程、地点、工艺和设备的说明。
- (六)危险废物在进口国(地区)处置或者利用情况的说明文件,主要包括危险废物处置或者利用设施的地点、类型、处理能力以及处置或者利用中产生的废水、废气、废渣的处理方法等。
- (七)处置者或者利用者在进口国(地区)获得的有关危险废物处置或者利用的授权或者许可的有效凭证。
- (八) 危险废物运输突发环境污染事件应急预案。
- (九)危险废物运输的路线说明文件,主要包括境内运输路线(包括途经的省、市、县)、离境地点、过境国(地区)过境地点、进口国(地区)入境地点以及进口国(地区)和过境国(地区)主管部门的联系方式及通讯地址等。
- (十)出口者的书面承诺文件或者有效的保险文件。出具书面承诺文件的,应当承诺在因故未完成出口活动或者由于意外事故引发环境污染时,承担危险废物退运、处置、污染消除和损失赔偿等有关费用。
- (十一) 出口者的营业执照。出口者为危险废物收集者、贮存者、处置者或者利用者的,还需提交危险废物经营许可证。
- (十二) 危险废物国内运输单位危险货物运输资质证书及承运合同。

前款所列申请材料的复印件应当加盖申请单位印章。

Article 7 Under either of the following circumstances, the administrative department of environmental protection under the State Council shall make a decision on preliminary approval within 15 workdays after acceptance of an application:

- 1. The user in the State (region) of import requires the hazardous wastes in question as a raw material for recycling or recovery industries, has the corresponding technical capacity, necessary facilities, equipment and sites, and can dispose of these hazardous wastes in an environmentally sound manner; or
- 2. There are no complete technical capacity or necessary facilities, equipment or suitable disposal sites for environmentally sound disposal of hazardous wastes within the People's Republic of China, and the disposer in the State (region) of import has the corresponding technical capacity, necessary facilities, equipment and sites, and can dispose of these hazardous wastes in an environmentally sound manner.

If the conditions prescribed in the preceding paragraph are not met, the administrative department of environmental protection under the State Council shall, within 15 workdays after acceptance of an application, make a decision on disapproval, and notify the applicant of the decision in written form.

The administrative department of environmental protection under the State Council shall make written examination of an application as accepted; and shall assign two or more functionaries for check where the on-site check is necessary.

第六条 国务院环境保护行政主管部门根据下列情况分别作出处理:

- (一)申请材料齐全、符合要求的,予以受理;
- (二)申请材料不齐全或者不符合要求的,应当当场或者在5个工作日内一次告知申请单位需要补正的全部内容。

Article 8 After making the preliminary decision on approving an application for export of hazardous goods, the administrative department of environmental protection under the State Council shall send written letters to the competent authorities of the State (region) of import and the State (region) of transit for opinions, and shall make a decision on approval of export within five workdays after receipt of the written opinions on consent of import and transit.

If the competent authority of the State (region) of import or the State (region) of transit does not consent to the import or transit of hazardous wastes, the administrative department of environmental protection under the State Council shall not approve the export application and notify the applicant of the disapproval in written form.

第七条 国务院环境保护行政主管部门对符合下列条件之一的,应当自受理之日起 15 个工作日内,作出初步核准出口决定: (一)进口国(地区)的利用者需要将该危险废物作为再循环或者回收工业的原材料,且有相应的技术能力、必要设施、设备和场所,能以环境无害化方式利用该危险废物;

(二)中华人民共和国没有以环境无害化方式处置该危险废物所需的足够的技术能力和必要的设施、设备或者适当的处置场所,且进口国(地区)的处置者有相应的技术能力、必要设施、设备和场所,并能以环境无害化方式处置该危险废物。 国务院环境保护行政主管部门对不符合前款所列条件的,应当自受理之日起 15 个工作日内,作出不予核准出口决定,并书面通知申请单位。

国务院环境保护行政主管部门对受理的申请进行书面审查。需要现场核查的,应当指派两名以上工作人员进行核查。

Article 9 The administrative department of environmental protection under the State Council shall issue a notice on approval of the export of hazardous wastes to the applicant within ten workdays after the decision on approval is made. The administrative department of environmental protection under the State Council shall, according to the explanatory document on domestic transport route provided by the exporter of hazardous wastes, notify the approval decision to the administrative departments of environmental protection under the people's governments of the province where the hazardous wastes are placed and the provinces of transit.

The administrative department of environmental protection under the provincial people's government shall notify the approval decision to the administrative departments of environmental protection under the people's governments of districted cities and counties concerned within its administrative region.

第八条 对已作出初步核准决定的危险废物出口申请,国务院环境保护行政主管部门应当向进口国(地区)和过境国(地

区)主管部门发出书面征求意见的函,并自收到同意进口和同意过境的书面意见之日起 5 个工作日内,作出核准出口决定。对进口国(地区)主管部门或者过境国(地区)主管部门不同意危险废物出口或者过境的,不予核准出口申请,并书面通知申请单位。

Article 10 Under any of the following circumstances, the exporter shall file a new application:

- 1. Changing or adding the type or quantity of export hazardous wastes;
- 2. Changing the exporter, the disposer or user in the State (region) of import;
- 3. Changing the State (region) of import or the State (region) of transit;
- 4. Changing the purpose of export; or
- 5. Changing the time limit of export.

第九条 国务院环境保护行政主管部门应当自作出核准决定之日起 10 个工作日内,向申请单位签发危险废物出口核准通知单。

国务院环境保护行政主管部门根据危险废物出口者提供的境内运输路线说明文件,将核准结果通知危险废物所在地和境内运输途经地区的省级人民政府环境保护行政主管部门。

省级人民政府环境保护行政主管部门应当将核准结果通知本行政区域内有关设区的市级和县级人民政府环境保护行政主管部门。

Article 11 The valid term of a notice on approval of the export of hazardous wastes shall not exceed one year.

第十条 有下列情形之一的,应当重新提出申请:

- (一) 改变或者增加出口危险废物类别或者数量的;
- (二)改变出口者、进口国(地区)的处置者或者利用者的;
- (三)改变进口国(地区)、过境国(地区)的;
- (四)改变出口目的的;
- (五)改变出口时限的。

Chapter III Supervision and Administration

第十一条 危险废物出口核准通知单的有效期限不超过1年。

Article 12 For each batch of export hazardous wastes, the exporter shall fill in a Movement Document—Transboundary Movement of Hazardous Wastes in duplicate.

The Movement Document shall be taken with the export hazardous wastes from the site of departure to the site of disposal or utilization, and the relevant information shall be filled in by the exporter, the carrier, the importer, the disposer or user in the State (region) of import, as well as the customs houses in the countries (regions) concerned.

The exporter of hazardous wastes shall submit one copy of the Movement Document with complete information to the administrative department of environmental protection under the State Council, and place another copy on its own archives.

The exporter of hazardous wastes shall properly keep the Movement Document on its own archives, and not destroy it.

The Movement Document shall be kept at least for five years. If the administrative department of environmental protection under the State Council requires to extend the preservation term of the Movement Document, the entity concerned shall do so.

第三章 监督管理

Article 13 The administrative department of environmental protection under the State Council has the power to inspect the situation of Movement Document or may entrust the administrative department of environmental protection under the local people's government at or above the county level to inspect the situation of Movement Document. The entity subject to inspection shall accept the inspection and faithfully report the situation.

第十二条 危险废物出口者应当对每一批出口的危险废物,填写《危险废物越境转移-转移单据》,一式二份。

转移单据应当随出口的危险废物从转移起点直至处置或者利用地点,并由危险废物出口者、承运人和进口国(地区)的进口者、处置者或者利用者及有关国家(地区)海关部门填写相关信息。

危险废物出口者应当将信息填写完整的转移单据,一份报国务院环境保护行政主管部门,一份自留存档。

危险废物出口者应当妥善保存自留存档的转移单据,不得擅自损毁。转移单据的保存期应不少于 5 年。国务院环境保护行政主管部门要求延长转移单据保存期限的,有关单位应当按照要求延长转移单据的保存期限。

Article 14 Ten workdays before start of the transport of hazardous wastes, the exporter of hazardous wastes shall fill in a Pre-transport Information Report Form, and submit it to the administrative department of environmental protection under the State Council together with the photocopy of the filled Movement Document, and send a copy to the administrative departments of environmental protection under the people's governments of domestic provinces, districted cities and counties where the hazardous wastes are moved out or where the hazardous wastes pass by.

第十三条 国务院环境保护行政主管部门有权检查转移单据的运行情况,也可以委托县级以上地方人民政府环境保护行政主管部门检查转移单据的运行情况。被检查单位应当接受检查,如实汇报情况。

Article 15 Within ten workdays after exit of hazardous wastes, the exporter of hazardous wastes shall fill in an Exit Information Report Form, and submit it to the administrative department of environmental protection under the State Council together with the photocopy of the Movement Document filled in by the exporter of hazardous wastes and the relevant carrier as well as the photocopy of the export declaration form of hazardous wastes.

第十四条 在危险废物运输开始 10 个工作日之前,危险废物出口者应当填写《运输前信息报告单》,并将其连同填写的转移 单据复印件,一并报送国务院环境保护行政主管部门,并抄送危险废物移出地和境内运输途经地区的省级、设区的市级和县 级人民政府环境保护行政主管部门。

Article 16 Within ten workdays after an importer of hazardous wastes has received hazardous wastes, the exporter of hazardous wastes shall fill in an Information Report Form on Arrival in the State (Region) of Import, and submit it to the administrative department of environmental protection under the State Council together with the photocopy of the Movement Document filled in by the exporter of hazardous wastes, the relevant carrier, the importer of hazardous wastes, the customs house of the State (region) of transit and the customs house of the State (region) of import.

第十五条 自危险废物离境之日起 10 个工作日内,危险废物出口者应当填写《离境信息报告单》,并将其连同危险废物出口者和相关承运人填写的转移单据复印件和危险废物出口报关单复印件,报送国务院环境保护行政主管部门。

Article 17 Within 40 workdays after the hazardous wastes have been completely disposed of or utilized, the exporter of hazardous wastes shall fill in an Information Report Form on Completion of Disposal or Utilization, and submit it to the administrative department of environmental protection under the State Council together with the original Movement Document filled in by the exporter of hazardous wastes, the relevant carrier, the importer of hazardous wastes, the disposer or user of hazardous wastes in the State (region) of import, the customs house of the State (region) of transit and the customs house of the State (region) of import.

第十六条 自危险废物进口者接收危险废物之日起 **10** 个工作日内,危险废物出口者应当填写《抵达进口国(地区)信息报告单》,并将其连同危险废物出口者、相关承运人、危险废物进口者及过境国(地区)海关、进口国(地区)海关填写完毕的转移单据复印件,一并报送国务院环境保护行政主管部门。

Article 18 Within 20 workdays after the valid term of a notice on approval of the export of hazardous wastes, the exporter of hazardous wastes shall fill in a Summary Information Report Form on Export of Hazardous Wastes, and submit it to the administrative department of environmental protection under the State Council.

第十七条 自危险废物处置或者利用完毕之日起 40 个工作日内,危险废物出口者应当填写《处置或者利用完毕信息报告单》,并将其连同危险废物出口者、相关承运人、危险废物进口者、进口国(地区)的危险废物处置者或者利用者及过境国

(地区)海关、进口国(地区)海关填写完毕的转移单据原件,一并报送国务院环境保护行政主管部门。

Article 19 An exporter of hazardous wastes shall submit relevant documents to the administrative department of environmental protection under the State Council according to Articles 15 up to 18, and send a copy of these documents to the administrative departments of environmental protection under the people's governments of province, districted city and county where the hazardous wastes are moved out.

第十八条 自危险废物出口核准通知单有效期届满之日起 20 个工作日内,危险废物出口者应当填写《危险废物出口总结信息报告单》,并报送国务院环境保护行政主管部门。

Article 20 It is prohibited to forge, alter, buy or sell any notices on approval of the export of hazardous wastes.

第十九条 危险废物出口者应当将按照第十五条、第十六条、第十七条和第十八条的规定向国务院环境保护行政主管部门报 送的有关材料,同时抄送危险废物移出地省级、设区的市级和县级人民政府环境保护行政主管部门。

Chapter IV Penalty Provisions

第二十条 禁止伪造、变造或者买卖危险废物出口核准通知单。

Article 21 If any entity violates these Measures by exporting hazardous wastes without a notice on approval of the export of hazardous wastes or not according to the notice on approval of the export of hazardous wastes, the administrative department of environmental protection under the people's government at or above the county level shall order it to make correction and impose a fine of less than 30,000 yuan on it.

If an entity exports hazardous wastes not according to the notice on approval of the export of hazardous wastes, and the circumstances are serious, the notice on approval of the export of hazardous wastes may be cancelled by the administrative department of environmental protection under the State Council.

第四章 罚则

Article 22 If an applicant for export approval of hazardous wastes violates these Measures by hiding relevant information or providing false documents, the administrative department of environmental protection under the State Council shall not accept the application or disapprove the application, give a warning, and put its bad performance on archives.

第二十一条 违反本办法规定,无危险废物出口核准通知单或者不按照危险废物出口核准通知单出口危险废物的,由县级以上人民政府环境保护行政主管部门责令改正,并处 3 万元以下的罚款。

不按照危险废物出口核准通知单出口危险废物,情节严重的,还可以由国务院环境保护行政主管部门撤销危险废物出口核准通知单。

Article 23 If an entity violates these Measures by committing any of the following acts, the administrative department of environmental protection under the people's government at or above the county level shall order it to make correction and impose a fine on it:

- 1. Failing to fill in the Movement Document according to legal provisions;
- 2. Failing to handle the Movement Document according to legal provisions;
- 3. Failing to keep or transfer the Movement Document within the prescribed filing term; or
- 4. Refusing to accept the inspection on the situation of the Movement Document as made by the administrative department of environmental protection.

If an entity commits the act prescribed in Item (1), (2) or (3) of the preceding paragraph, it shall be fined with less than 30,000 yuan; and if an entity commits the act prescribed in Item (4) of the preceding paragraph, it shall be punished according to Article 70 of Wastes.

If an entity commits the act prescribed in Item (1), (2) or (4) of the preceding paragraph, and the circumstances are serious, the administrative department of environmental protection under the State Council shall cancel the notice on

approval of the export of hazardous wastes.

第二十二条 违反本办法规定,申请危险废物出口核准的单位隐瞒有关情况或者提供虚假材料的,国务院环境保护行政主管 部门不予受理其申请或者不予核准其申请,给予警告,并记载其不良记录。

Article 24 If an exporter of hazardous wastes violates these Measures by failing to report relevant information to the administrative department of environmental protection under the State Council or failing to send a copy of relevant information to the administrative department of environmental protection under the local people's government, the administrative department of environmental protection under the local people's government at or above the county level shall order it to make correction within a time limit; if it fails to make correction within the prescribed time limit, the administrative department of environmental protection under the local people's government at or above the county level shall impose a fine of less than 30,000 yuan on it and record down the bad performance of the exporter of hazardous wastes on archives.

第二十三条 违反本办法规定,有下列行为之一的,由县级以上人民政府环境保护行政主管部门责令改正,并处以罚款:

- (一) 未按规定填写转移单据的;
- (二)未按规定运行转移单据的;
- (三)未按规定的存档期限保管转移单据的;
- (四) 拒绝接受环境保护行政主管部门对转移单据执行情况进行检查的。

有前款第(一)项、第(二)项、第(三)项行为的,处 **3** 万元以下罚款;有前款第(四)项行为的,依据《<u>固体废物污染</u>环境防治法》第七十条的规定,予以处罚。

有前款第(一)项、第(二)项、第(四)项行为,情节严重的,由国务院环境保护行政主管部门撤销危险废物出口核准通 知单。

Article 25 If an entity violates these Measures by forging, altering, buying or selling a notice on approval of the export of hazardous wastes, the public security organ shall punish it according to the Public Security Administrative Punishments Law of the People's Republic of China.

第二十四条 违反本办法规定,未将有关信息报送国务院环境保护行政主管部门,或者未抄报有关地方人民政府环境保护行政主管部门的,由县级以上人民政府环境保护行政主管部门责令限期改正;逾期不改正的,由县级以上人民政府环境保护行政主管部门处3万元以下罚款,并记载危险废物出口者的不良记录。

Article 26 If an entity obtains a notice on approval of the export of hazardous wastes by fraud, bribery or other unjustifiable means, according to the Administrative License Law of the People's Republic of China, the administrative department of environmental protection under the State Council shall cancel the notice on approval of the export of hazardous wastes, and impose a fine of less than 30,000 yuan on it.

第二十五条 违反本办法规定,伪造、变造或者买卖危险废物出口核准通知单的,由公安机关依据《<u>中华人民共和国治安管</u> 理处罚法》进行处罚。

Article 27 When the export of hazardous wastes has not been completed according to the terms of the contract, if alternative arrangements cannot be made for their disposal in an environmentally sound manner within 90 days from the time that the State of import informed the administrative department of environmental protection under the State Council and the Secretariat of the Basel Convention or within such other period of time as the States concerned agree, the exporter shall transport the wastes back to our country, and assume relevant expenses for transport, disposal or utilization of these wastes.

第二十六条以欺骗、贿赂等不正当手段取得危险废物出口核准通知单的,依据《<u>中华人民共和国行政许可法</u>》的规定,由国务院环境保护行政主管部门撤销危险废物出口核准通知单,并处 3 万元以下罚款。

Article 28 If any functionary in charge of examination, approval and administration of the export of hazardous wastes

neglects his duties, practices favoritism or misuses authorities, he shall be given an administrative sanction; and if a crime is constituted, he shall be subject to criminal liabilities.

第二十七条 危险废物出口未能按照书面协议的规定完成时,如果在进口国通知国务院环境保护行政主管部门和<u>《巴塞尔公约》</u>秘书处之后 90 日内或者在有关国家同意的另一期限内不能作出环境上无害的处置替代安排,出口者应当负责将废物退运回国,并承担该废物的运输与处置或者利用等相关费用。

Chapter V Supplementary Provisions

第二十八条 负责危险废物出口核准管理工作的人员玩忽职守、徇私舞弊或者滥用职权的,依法给予行政处分;构成犯罪的,依法追究刑事责任。

Article 29 The examination and approval of the export of hazardous wastes from Taiwan Area of the People's Republic of China to any other contracting parties to the Basel Convention shall be made by referring to these Measures.

第五章 附则

Article 30 These Measures shall come into force as of March 1, 2008.

Appendix:

Article 52 of the Public Security Administrative Punishments Law of the People's Republic of China:

Anyone who commits any of the following acts shall be detained for not less than 10 days but not more than 15 days, and may be concurrently fined with less than 1,000 yuan. If the circumstances are lighter, he (she) shall be detained for not less than five days but not more than ten days, and may be concurrently fined with less than 500 yuan:

(1)Forging, altering, buying or selling any document, certificate, certification document or seal of any state organ, mass organization, enterprise, public institution or any other organization;

Appendix: JL No.47

第二十九条 从中华人民共和国台湾地区向其他《巴塞尔公约》缔约方出口危险废物的核准,参照本办法执行。

第三十条 本办法自 2008年3月1日起施行。

附:

《<u>中华人民共和国治安管理处罚法</u>》第<u>五十二条</u>有下列行为之一的,处十日以上十五日以下拘留,可以并处一千元以下罚款;情节较轻的,处五日以上十日以下拘留,可以并处五百元以下罚款:

(一) 伪造、变造或者买卖国家机关、人民团体、企业、事业单位或者其他组织的公文、证件、证明文件、印章的;

© Copyright Chinalawinfo Co., Ltd database@chinalawinfo.com